

While Merche tries to discover more about the people who are threatening her, you have some free time for sightseeing and shopping.

PREVIAMENTE...
PREVIOUSLY...

Llegaste a Madrid el sábado pero la bienvenida no te la esperabas.
You arrived in Madrid on a Saturday but to an unexpected welcome.

MERCHE
¿Y tú quién eres? ¿Qué quieres?
Who are you? What do you want?

Ah, bueno, vale, vale.
Ah, good, ok, ok.

Tu nueva amiga Merche iba a enseñarte Madrid.
Your new friend Merche was going to show you round Madrid.

Pero cuando reconoció a alguien en una mesa cercana se marchó de repente.
But when she recognised someone sitting nearby she left suddenly.

Y tú acabaste escondiéndote en un café-terraza en un último piso donde el amigo de Merche
And you ended up hiding in a rooftop café where her friend revealed

te reveló que ella trabaja como periodista.
Merche works as a journalist.

El día terminó cuando fue el blanco de un carterista y perdió su grabadora.
The day ended when she was targeted by a pickpocket and lost her tape recorder.

MERCHE
¿Dónde está mi grabadora?
Where's my tape recorder?

¿La ves por algún sitio?
Do you see it anywhere?

Así que el domingo fuiste al mercado y le compraste un regalo para que desconectara del trabajo.
So on Sunday you went to the market and bought her a present to get her mind off work.

MERCHE
¡Qué sorpresa! ¿Para mí?
What a surprise! For me?

lo que fue buen plan hasta que recibió una llamada amenazante.
which was a good plan until she got a threatening phone call.

MERCHE

¿Quién es? ¿Quién es?

Who is it? Who is it?

¿Podría haber acabado su grabadora en malas manos?
Could her tape recorder have ended up in the wrong hands?

GUÍA DE CONVERSACIÓN PHRASEBOOK

De acuerdo, revisemos.
Ok, let's go over that again.

El sábado llegaste a Madrid y conociste a Merche.
On Saturday, 'sábado' you arrived in Madrid and met Merche.

El domingo fuiste al mercado y le compraste un regalo.
On Sunday, 'domingo' you went to the market and bought her a present.

Hoy es lunes.
Today is Monday, 'lunes'.

sábado
Saturday

domingo
Sunday

lunes
Monday

martes
Tuesday

miércoles
Wednesday

jueves
Thursday

viernes
Friday

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

Me pregunto qué harás el resto de la semana.
I wonder what you'll be doing the rest of the week.

De todas formas, hoy es lunes y Merche probablemente estará ocupada.
Anyway, today is Monday, 'lunes' and Merche will probably be busy.

CAMINO DE LA OFICINA DE TURISMO
ON THE WAY TO THE TOURIST OFFICE

MERCHE
Lo siento mucho, de verdad, pero tengo tiempo.
I'm so sorry, really but I've got time.

¿Te llevo a la oficina de turismo? No, no, de verdad que allí te explican todo:
Shall I take you to the tourist office? No, no, they really tell you about everything there:

monumentos, parques, museos, tiendas. Así ves todo Madrid.
monuments, parks, museums, shops. So you can see all of Madrid.

Antes del trabajo, te dejará en la oficina de turismo.
Before work, she'll drop you at the tourist office, 'la oficina de turismo'.

Tal vez hoy puedas hacer algo de turismo.
Maybe today you can do some sightseeing.

MERCHE
Ésta es la Plaza Mayor. Aquí estamos en el centro de Madrid.
This is the Plaza Mayor. Here, we're in the centre of Madrid.

La oficina está aquí. Yo te veo esta tarde en casa ¿vale?
The office is here. I'll see you this afternoon at home, ok?

Tengo que recuperar mi grabadora. Deséame suerte. Bueno, me voy.
I have to get my tape recorder back. Wish me good luck. Well, I'm off.

Se va a recuperar su grabadora.
She's off to get her tape recorder back.

MERCHE
¡Que te diviertas!
Have a good time!

Pero, ¿cómo? ¡Oficina de turismo, allá vamos!
But how? Tourist office, here we come!

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

EN LA OFICINA DE TURISMO
AT THE TOURIST OFFICE

Bien, antes de pedir información echemos un vistazo a los folletos.
Right, before we get some advice let's have a look at one of these brochures.

Hay museos, tiendas y monumentos.
There are 'museos', museums, 'tiendas', shops and 'monumentos', monuments.

Para preguntar por museos por ejemplo, dirías:
To ask about museums for example, you say:

Quiero información sobre museos.
I'd like information about museums.

Para preguntar cuándo abre un museo o tienda dices:
To ask when a museum or shop is open you say:

¿Cuándo abre?
When does it open?

Y si te dicen los horarios podría ser ...
And if you're given times it could be...

de nueve de la mañana
from nine in the morning

a tres de la tarde
to three in the afternoon

La tarde es entre la hora de comer y el atardecer, no importa lo tarde que sea,
'La tarde', the afternoon is the time between lunchtime and sunset, never mind how late.

la tarde
the afternoon/evening

Después de anochecer, es...
After dark, it's...

la noche
the evening (after dark)

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

Cuando estés listo/a hay una asistente libre con la que hablar.
When you're ready there is a free attendant for you to talk to.

ATTENDANT

Buenos días. ¿Le puedo ayudar?

Good morning. Can I help you?

Pídele información sobre museos.
Ask her for information about museums.

YOU

Quiero información sobre museos.

I'd like information about museums.

ATTENDANT

Ah, sí, información sobre museos.

Oh, yes, information about museums.

Tenemos el Museo del Prado, por supuesto. Pero hoy está cerrado.

We have the Prado Museum, of course. But today it's closed.

¡Mala suerte!
Bad luck!

Mundialmente conocido, ...
The world-renowned Prado Museum, ...

el Museo del Prado...

the Prado Museum...

... está cerrado

... is closed

porque...
because...

hoy es lunes

today is Monday

¡Pregúntale cuándo abre!
Ask her when it's open.

YOU

¿Cuándo abre?

When is it open?

ATTENDANT

Abre de martes a domingo de las nueve de la mañana a las ocho de la tarde.

It opens 'de martes a domingo' 'de las nueve de la mañana a las ocho de la tarde'.

¿Lo has entendido? Elige la opción correcta.

Did you get that? Choose the correct option.

- **Thu - Sat, 9am - 8pm**
- **Tue - Sat, 8am - 8pm**
- **Tue - Sun, 9am - 8pm**

Me pregunto cuánto cuesta entrar. Quizás el Museo Nacional del Prado es gratis.

I wonder how much it is to get in. Maybe 'el Museo Nacional del Prado' is free, 'gratis'.

ATTENDANT

La entrada cuesta seis euros pero los domingos es gratis.

The admission costs six euros but on Sunday it's free.

¡Debimos haber ido ayer!

Should've gone yesterday!

La entrada...

The admission...

cuesta...

costs...

seis euros...

six euros...

pero...

but...

los domingos...

on Sundays...

es gratis.

it's free.

ATTENDANT

¿Algo más?

Anything else

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

Pídele información sobre tiendas.

Ask her for information about tiendas.

YOU

Quiero información sobre tiendas.

I'd like information about shops.

ATTENDANT

Sí, información sobre tiendas.

Yes, information about shops.

Para compras están las tiendas de la Calle Preciados. Está muy cerca de aquí.

For shopping there are the shops in Preciados Street. It's very close to here.

Ésta es la Plaza Mayor y aquí está la Calle de Preciados.

This is la Plaza Mayor and here is Preciados Street.

Ha dicho: 'Para compras puedes ir a la Calle Preciados que está muy cerca'.

She said: 'Para compras', for shopping, you can go to la Calle Preciados which is 'muy cerca', very close.

para compras, la Calle Preciados, muy cerca

for shopping, Preciados Street, very close

Pregúntale cuándo abren.

Ask her when they open.

YOU

¿Cuándo abren?

When do they open?

ATTENDANT

Los grandes almacenes abren de diez de la mañana a nueve de la noche.

The department stores open 'de diez de la mañana a nueve de la noche'.

¿Lo has entendido? ¿Cuál es el horario de los grandes almacenes?

Did you get that? What are the opening hours, 'el horario' for the department stores, 'los grandes almacenes'?

el horario, los grandes almacenes

opening hours, department stores

Completa las horas correctas.

Fill in the correct times.

De ____ de la mañana a ____ de la noche

ATTENDANT

Y las pequeñas tiendas, los comercios tradicionales, cierran a mediodía.

And the little shops, the traditional businesses, close at lunchtime.

Abren de diez de la mañana a dos y media de la tarde,

they open from 'diez de la mañana' 'a dos y media de la tarde',

y luego de cuatro y media de la tarde... a ocho y media de la noche.

and then 'de cuatro y media de la tarde... a ocho y media de la noche'.

Cierran los domingos.

They close on Sunday.

Bien, vamos a ver. Las tiendas cierran a mediodía.

Right, let's have a look. 'Las tiendas', the shops, 'cierran a mediodía', literally, at midday, 'mediodía'.

las tiendas

the shops

cierran a mediodía

close for lunch

Marca la hora correcta de apertura para las tiendas.

Tick on the correct opening hours for 'las tiendas'.

- **10 am-2:30 pm, 4:30-8:30 pm**
- **9 am-12:30 pm, 2-6:30 pm**
- **10am-1:30 pm, 3-7:30 pm**

Pídele información sobre monumentos.

Ask her for information about monuments.

YOU

Quiero información sobre monumentos.

I'd like information about monuments.

ATTENDANT

Información sobre monumentos. Sí, mire. Le puedo recomendar el Palacio Real.

Information about monuments. Yes, look. I can recommend the Royal Palace.

Está en la Plaza de Oriente.

It's in Orient Square.

Es la antigua residencia real pero ahora es un museo.

It's the former royal residence but now it's a museum.

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

Ella puede recomendar el Palacio Real,
She can recommend, 'recomendar' the Royal Palace, 'el Palacio Real',

que es la antigua residencia real pero ahora es un museo.
which is the former royal residence 'pero ahora es un museo', but now it's a museum.

recomendar
recommend

el Palacio Real
the Royal Palace

pero ahora es un museo
but now it's a museum

Pregúntale cuándo abre.
Ask her when it opens.

YOU
¿Cuándo abre?
When is it open?

ATTENDANT
Abre todos los días de la semana, de nueve de la mañana a seis de la tarde,
It opens every day of the week, from 9 am to 6 pm,

los domingos de nueve a tres.
'los domingos de 9 a 3'.

¿Lo has entendido? El Palacio Real abre todos los días de la semana.
Did you get that? El Palacio Real is open every day of the week, 'todos los días de la semana'.

el Palacio Real
the Royal Palace

todos los días de la semana
every day of the week

Marca el día que cierra pronto.
Tick on the day it closes early.

- **Sunday**
- **Monday**
- **Tuesday**

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

Me pregunto cuánto cuesta entrar. Tal vez el Palacio Real es gratis.
I wonder how much it is to get in. Maybe el Palacio Real is free.

ATTENDANT

La entrada cuesta ocho euros, pero el miércoles es gratuito

The admission costs eight euros, but 'el miércoles' it's free

para los ciudadanos de la Unión Europea.

for EU citizens.

Es gratuito para los ciudadanos de la Unión Europea.

'Es gratuito', it's free 'para los ciudadanos de la Unión Europea' for European Union citizens.

Es gratuito...

It's free...

... para los ciudadanos de la Unión Europea.

...for European Union citizens.

Pero sólo un día a la semana. ¿Dijo el martes, el miércoles o el jueves?

But only one day per week. Did she say Tuesday, Wednesday or Thursday?

- **Tuesday**
- **Wednesday**
- **Thursday**

ATTENDANT

¿Algo más?

Anything else?

Si quieres información sobre algo más di 'sí, otra cosa'.

If you want to find out about something else say 'sí, otra cosa'.

Si eso es todo lo que quieres saber di 'no, gracias'.

If that's all you want to know say 'no, gracias'.

ATTENDANT

De nada, ¡adiós!

You're welcome, bye!

7. Episodio siete - La oficina de turismo

Online video transcript

DE PASEO POR MADRID
SIGHTSEEING IN MADRID

La Calle Preciados es una de las zonas principales para compras.
Preciados Street is one of the main areas for shopping, 'para compras'.

Las tiendas cierran entre las dos y las cuatro de la tarde.
The shops, 'las tiendas' close between 2 and 4pm.

Pero después de mediodía permanecen abiertas hasta las ocho.
But after lunch they stay open until 8 pm.

Los domingos todo está cerrado, excepto en unos pocos días especiales.
On Sundays, 'los domingos' everything is closed, except on a few special days.

Ya conoces la Plaza de Oriente.
You already know 'la Plaza de Oriente'.

MERCHE

Yo voy a tomar un café con leche y una tostada.

I'm going to have a coffee with milk and a piece of toast.

Esta vez estamos aquí para ver el magnífico Palacio Real.
This time we're here to see the magnificent 'Palacio Real'.

A pesar de que es la residencia oficial del Rey, en realidad él no vive aquí.
Despite this being the King's official residence he doesn't actually live here.

El palacio se usa sólo para ceremonias oficiales,
The palace is only used for official ceremonies,

lo que significa que está abierto al público la mayor parte del tiempo.
which means it's open to the public for most of the time.

DE VUELTA EN EL PISO
BACK AT THE FLAT

¡Ah! Ha sido un buena dosis de cultura. Me pregunto si Merche ha vuelto ya.
Ah! That was a nice bit of culture. I wonder whether Merche's back.

Esto es un horario para un servicio de autobuses. Doce y media.
This is a timetable, 'un horario' for a bus service. 'Doce y media'.

¿Qué está pasando?
'¿Qué está pasando?' What's going on?